

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 143 (2017)  
**Heft:** 13-15: Gare de Renens ; Pavillon en bois du théâtre de Vidy

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Ville de Fribourg

#### Mandats d'étude parallèles

**Sarine : revitalisation du cours d'eau sur un tronçon de 4 km en ville de Fribourg**

#### Maître d'ouvrage / Organisateur

Ville de Fribourg, Service d'urbanisme et d'architecture, Direction de l'Edilité, Rue Joseph-Piller 7, CH-1700 Fribourg.

#### Contexte

La Sarine constitue un espace de respiration à fort potentiel au sein de la ville de Fribourg. L'endiguement du cours d'eau a eu un fort impact sur la qualité et la diversité de ses milieux naturels. De plus, l'exploitation hydraulique a perturbé le régime de charriage.

Par le biais de cette procédure, la Ville de Fribourg cherche à améliorer la qualité écologique, hydraulique et paysagère de la Sarine, tout en offrant aux habitants des espaces publics de grande qualité.

#### Objet du concours

Les objectifs globaux relèvent de la dynamique de l'eau, de la gestion de la nature et de l'aménagement des espaces publics

#### Appel d'offre et procédure

Mandats d'étude parallèles en deux degrés selon le règlement SIA 143, 2009. Un groupement de mandataires lauréat sera retenu à l'issue de la procédure, à qui le Maître d'ouvrage confiera un mandat de maîtrise d'œuvre urbaine. La langue de la procédure est le français.

#### Conditions de participation

Se référer au règlement et programme sur [www.simap.ch](http://www.simap.ch). Marché à l'attention d'architectes paysagistes ou d'architectes, d'ingénieurs civils ou d'ingénieurs environnements et de biologistes. Il est laissé à la libre appréciation des participants de s'adjoindre les compétences de spécialistes d'autres disciplines.

#### Calendrier

Publication sur <a href="http://www.simap.ch">www.simap.ch</a>	16.06.2017
Rendu des dossiers de sélection	27.07.2017
Annonce des équipes sélectionnées	29.09.2017
Lancement des MEP	30.10.2017
Rendu intermédiaire	20.03.2018
Rendu final	22.06.2018
Annonce du résultat des MEP	07.09.2018
Exposition des projets	Octobre 2018

#### Composition du collège d'experts

Mme Andrea Burgener Woeffray, Conseillère communale, Présidente ; Mme Antoinette de Weck, Vice-Syndique ; Mme Nicole Surchat Vial, Ville de Fribourg ; M. Christophe Joerin, Etat de Fribourg ; M. Alexandre Fahrni, Etat de Fribourg ; M. Sébastien Lauper, Etat de Fribourg ; Mme Esther Jordan, Ville de Fribourg ; Mme Martina Breitenstein, biologiste, Berne ; M. Jean-Yves Le Baron, paysagiste, Vaud ; M. Christian Wiesmann, architecte, Berne ; M. Antoine Magnollay, OFEV ; Mme Isabelle Dunand, OFEV ; M. Alexandre Wisard, Etat de Genève ; **Suppléants** : M. Francis Delavy, Etat de Genève ; M. Luca Maillard, biologiste, Pro Natura, Fribourg.

Bauart Architectes et Urbanistes SA est un bureau d'architecture intégrant l'innovation et la durabilité à ses projets et réalisations. Afin de renforcer notre équipe, nous recherchons pour notre bureau de Neuchâtel :

## Architecte EPF ou HES

- Excellentes compétences en planification d'exécution et élaboration de détails
- Min. 5 années d'expérience professionnelle
- Maîtrise des outils informatiques de dessin

Nous vous offrons la possibilité de collaborer à un projet d'envergure dans une équipe à la fois créative et engagée.

Entrée en service : de suite ou à convenir

Les dossiers complets sont à envoyer à :

**Bauart Architectes et Urbanistes SA**  
A l'att. de M. R. Sulzer  
Crêt-Taconnet 17, 2002 Neuchâtel  
[sulzer@bauart.ch](mailto:sulzer@bauart.ch)

[www.bauart.ch](http://www.bauart.ch)

**bauart**

## ARCHAM ET PARTENAIRES SA

Aménagement du territoire et urbanisme

Nous soutenons une multitude de communes fribourgeoises, des régions, ainsi que des entreprises dans leurs tâches liées à l'aménagement du territoire.

Afin de renforcer notre équipe, nous recherchons un/une

**urbaniste / aménagiste**  
à un taux d'occupation de 80% à 100%

Qualités requises:

- Formation HES / EPF ou équivalente en aménagement du territoire ou en architecture
- Affinité pour l'urbanisme et les questions conceptuelles
- Réactivité et capacité créatives
- Expérience professionnelle dans le domaine, un avantage
- Langue maternelle française – connaissances en allemand, un atout
- Maîtrise des logiciels SIG et DAO

Entrée en fonction de suite ou à convenir.

Envoyez votre dossier de candidature à Archam & Partenaires SA, Route du Jura 43, 1700 Fribourg.

De plus amples renseignements peuvent être obtenus auprès de M. Heinz Müller, tél. 026 347 10 90.



La Direction de l'Urbanisme met au concours le poste de

### **Responsable de l'entité des permis de construire à 100%**

**Votre mission** / Responsable de l'équipe, vous serez en charge de la gestion financière et humaine de l'entité des permis de construire de la Ville. Vous assurez la gestion humaine et financière, l'organisation et le développement de l'entité des permis de construire; vous conseillez le chef de service sur toute question relative aux permis de construire et proposez des stratégies dans ces domaines; vous proposez votre expertise en matière de permis de construire aux chefs des services de la section de l'urbanisme et de l'administration communale; vous gérez les procédures d'opposition (facilitation, aspects juridiques, etc.); vous conduisez des études en lien avec la mise en œuvre du règlement d'aménagement communal et du règlement des constructions; vous êtes l'interlocuteur privilégié des clients internes et externes (propriétaires; maîtres d'ouvrages; architectes; services; entités; etc.); vous assistez et suppléez le chef de service.

**Délai de postulation** / 21 août 2017

Consultation des **offres détaillées et postulation sur notre site internet:**

[www.neuchatelville.ch/offres-emploi](http://www.neuchatelville.ch/offres-emploi)

Ville de Neuchâtel, Service des ressources humaines,  
Rue des Terreaux 1, 2000 Neuchâtel, 032 717 71 47.



La Direction de l'Urbanisme met au concours le poste d'

### **Architecte des permis de construire à 100%**

**Votre mission** / Vous coordonnez et veillez à l'application des procédures d'autorisation de construire, de transformer, de rénover et de démolir dans la zone d'urbanisation de ville; vous conseillez le responsable de l'entité sur toute question technique ou légale relative aux permis de construire; vous coordonnez les procédures d'autorisation de construire, de transformer, de rénover et de démolir dans la zone d'urbanisation de la ville avec les clients internes et externes; vous réalisez des études en lien avec la mise en œuvre du règlement d'aménagement communal et du règlement des constructions; vous proposez votre expertise à l'entité en matière de permis de construire.

**Délai de postulation** / 21 août 2017

Consultation des **offres détaillées et postulation sur notre site internet:**

[www.neuchatelville.ch/offres-emploi](http://www.neuchatelville.ch/offres-emploi)

Ville de Neuchâtel, Service des ressources humaines,  
Rue des Terreaux 1, 2000 Neuchâtel, 032 717 71 47.

Lieu d'exploration architecturale et urbaine, l'**atelier farra zouboulakis & associés architectes urbanistes SA** est à la recherche de personnes dynamiques prêtes à relever de nouveaux défis. Nous développons et réalisons en ce moment des projets importants en Suisse romande tels que la gare de Renens et l'éco-quartier de Nyon. Si vous êtes motivé par un travail dans un environnement propice à la créativité et à l'innovation, l'équipe est actuellement à la recherche d'un/une :

**Architecte à 80-100%**

**Votre profil :**

- Personnalité engagée, créative et dynamique
- Un sens des responsabilités élevé et une autonomie au sein de l'équipe
- Formation de base : diplômé(e) epf ou équivalent
- Expérience professionnelle de 2 années minimum
- Expérience en urbanisme un atout
- Expérience souhaitée dans la rédaction des textes de soumission et le suivi d'appel d'offre
- Excellente maîtrise des outils informatiques (ArchiCad, MS office, suite Adobe)
- Langue : français parlé et écrit, allemand un atout

**Vos tâches :**

- Conception, développement et réalisation de projets d'architecture et d'urbanisme
- Élaboration de dessins techniques pour les différentes phases du projet architectural et urbanistique
- Rédaction de documents pour les phases d'appel d'offre et d'exécution (descriptif, textes de soumissions, devis, planning)
- Coordination : suivi et coordination avec les partenaires, mandataires, spécialistes et entreprises

**Nous offrons :**

- L'opportunité de mener à bien des projets de manière autonome
- La possibilité de développer des compétences dans toutes les phases du projet
- L'occasion de travailler à différentes échelles, répondant à des exigences constructives et urbanistiques élevées au sein d'une équipe dynamique
- Un cadre de travail ouvert qui valorise l'initiative et la créativité personnelle
- Des responsabilités importantes au sein d'une structure à taille humaine
- Des conditions d'engagement attrayantes

**Entrée en fonction :**

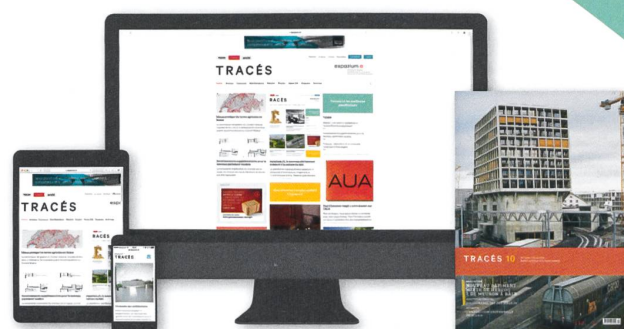
- 1<sup>er</sup> septembre 2017 ou à convenir

Merci d'adresser votre candidature avec dossier complet (cv+portfolio) à :  
**farra zouboulakis & associés architectes urbanistes SA**  
Av. de l'Avant-Poste 5 | 1005 Lausanne | [emploi@farralakis.ch](mailto:emploi@farralakis.ch)

**espazium**

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione

## **TRACÉS en version numérique et papier: deux supports, deux modes d'utilisation**



**TEC21 TRACÉS archi**